

Original Hebrew Bible

A FREE PALEO HEBREW INTERLINEAR BIBLE

BOOK XXXI

Obadiah

Version 1.0

 Public Domain

Download for free at www.fathersalphabet.com

Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at www.fathersalphabet.com and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson
September 10, 2023

| Original Hebrew Letter | Letter Name | Letter Sounds | Original Hebrew Letter | Letter Name | Letter Sounds |
|------------------------|-------------|---------------|------------------------|-------------|---------------|
| א | alef | ah, eh | ל | lamed | l |
| ב | bet | b, v | מ | mem | m |
| ג | gimmel | g | נ | nachash | n |
| ד | dalet | d | ס | samek | s |
| ה | hey | h | ע | ayin | ah, eh, oh |
| ו | vav | v, oh, oo | פ | peh | p, ph |
| ז | zayin | z | צ | tsade | ts |
| ח | chet | ch | ק | quf | q |
| ט | tet | t | ר | resh | r |
| י | yod | y, ee | ש | shin | s, sh |
| כ | kaf | k, kh | ת | tav | t |

Obadiah

| BSB Translation | Transliteration | Original Hebrew | |
|----------------------|-----------------|-----------------|-------------|
| [This is] the vision | cha-zo·wn | יָזַיִן | Obadiah 1:1 |
| of Obadiah : | o·vad·yah | וְיָדָבְיָהּ | |
| This is what | koh | כֹּה | |
| says | a·mar | אָמַר | |
| the Lord | a·do·nay | יְהוָה | |
| GOD | YHVH | יְהוָה | |
| about Edom — | le·e·do·wm | עַדְמוֹן | |
| a message | she·mu·ah | שְׂמוּעָה | |
| We have heard | sha·ma·nu | שָׁמַעְנוּ | |
| | me·et | מִפִּי | |
| from the LORD | YHVH | יְהוָה | |
| an envoy | ve·tseer | וְשֹׁמֵר | |
| among the nations | bag·go·w·yim | בְּגוֹיֵי | |
| has been sent | shul·lach | שָׁלַח | |
| [to say,] “Rise up | qu·mu | קוּמוּ | |
| and let us go | ve·na·qu·mah | וְנִקְמוּ | |
| against her !”— | ‘a·le·ha | עַל־הָ | |
| to battle | lam·mil·cha·mah | לְמִלְחָמָה | |
| “ Behold | hin·neh | הִנֵּה | Obadiah 1:2 |
| small | qa·ton | קָטָן | |
| I will make you | ne·tat·tee·kha | נַעֲשֶׂה לְךָ | |
| among the nations | bag·go·w·yim | בְּגוֹיֵי | |
| despised | ba·zui | בְּזוּיִם | |
| you | at·tah | אַתָּה | |
| will be deeply | me·od | מְעֹד | |

| | | | |
|-------------------------|-----------------|---------|-------------|
| The pride | ze·do·wn | ፻ሂሳ፲ | Obadiah 1:3 |
| of your heart | lib·be·kha | ሠሁሐ | |
| has deceived you | hish·shee·e·kha | ሠሐሁሁሁሁ | |
| O dwellers | sho·khe·nee | ሐሁሁሁ | |
| in the clefts | ve·chag·ve | ሐሁሁሁሁሁ | |
| of the rocks | se·la | ሀሁሁ | |
| the heights | me·ro·wm | ሐሁሁሁሁ | |
| whose habitation is | shiv·to | ሁሁሁሁ | |
| who say | o·mer | ሁሁሁሁ | |
| in your heart | be·lib·bo | ሁሁሁሁ | |
| ‘ Who | mee | ሐሁሁ | |
| can bring me down | yo·w·ri·de·nee | ሐሁሁሁሁሁ | |
| to the ground ?’ | a·rets | ሐሁሁሁ | |
| Though | im | ሐሁሁ | Obadiah 1:4 |
| you soar | tag·bee·ah | ሐሁሁሁሁ | |
| like the eagle | kan·ne·sher | ሁሁሁሁሁ | |
| | ve·im | ሐሁሁሁ | |
| among | ben | ሁሁሁ | |
| the stars | ko·w·kha·veem | ሐሁሁሁሁሁሁ | |
| and make | seem | ሐሁሁሁ | |
| your nest | qin·ne·kha | ሐሁሁ | |
| even from there | mish·sham | ሐሁሁሁ | |
| I will bring you down ” | o·w·ree·de·kha | ሐሁሁሁሁሁሁ | |
| declares | ne·um | ሐሁሁሁ | |
| the LORD | YHVH | ሐሁሁሁሁ | |
| “ If | im | ሐሁሁ | Obadiah 1:5 |
| thieves | gan·na·veem | ሐሁሁሁሁሁ | |

| | | |
|------------------------------|-----------------|-----------|
| came | ba·u | ሃሁህ |
| to you | le·kha | ሠሥ |
| if | im | ጠጤ |
| robbers | sho·wd·de | ሐሐሐሐሐሐ |
| by night — | lay·lah | ላላላላላላ |
| oh, how | ekh | ሠሐሐ |
| you will be ruined — | nid·me·tah | ከተሰጠሰሰ |
| would they not | ha·lo·w | ሐላላላላ |
| steal | yig·ne·vu | ሃሃሃሃሃሃ |
| [only] what they wanted ? | day·yam | ጠሐሐሐ |
| if | im | ጠጤ |
| grape gatherers | bo·tse·reem | ጠሐሐሐሐሐሐ |
| came | ba·u | ሃሁህ |
| to you | lakh | ሠሥ |
| would they not | ha·lo·w | ሐላላላላ |
| leave | yash·ee·ru | ሃሃሃሐሐሐሐሐ |
| [some] gleanings ? | o·le·lo·wt | ተሃሃሃሃሃ |
| But how | ekh | ሠሐሐ |
| will be pillaged | nech·pe·su | ሃሐሐሐሐሐሐ |
| Esau | e·saw | ሃሐሐሐ |
| sought out ! | niv·u | ሃሐሐሐሐሐ |
| his hidden treasures | mats·pu·naw | ሃሐሐሐሐሐሐሐሐ |
| you to | ad | ሐሐሐ |
| the border | hag·ge·vul | ሐሐሐሐሐሐ |
| will drive | shil·le·chu·kha | ሠሃሐሐሐሐሐ |
| All | kol | ሥሥ |
| the men | an·she | ሐሐሐሐሐሐ |

Obadiah 1:6

Obadiah 1:7

| | | |
|---------------------------------|-----------------|-----------|
| allied with you | ve-ree-te-kha | ሠተ-ገብ |
| will deceive | hish-shee-u-kha | ሠሃይ-ሠላላ |
| and overpower | ya-khe-lu | ሃ/ሠ-ላ |
| you | le-kha | ሠ/ላ |
| the men | an-she | ሠ-ሠላ |
| at peace with you | she-lo-me-kha | ሠላላ/ሠ |
| [Those who eat] your bread | lach-me-kha | ሠላላ/ሠ |
| will set | ya-see-mu | ሃላላ-ሠ-ላ |
| a trap | ma-zo-wr | ገሃላ-ሠ |
| for you | tach-te-kha | ሠተ-ገብ |
| without your | en | ገ-ላ |
| awareness | te-vu-nah | ተ-ሃላ-ላ |
| of it | bo | ሃላ |
| will I not | ha-lo-w | ላ-ላ/ላ |
| day | bay-yo-wm | ላላ-ላ |
| In that | ha-hu | ላ-ላ/ላ |
| declares | ne-um | ላላ/ላ |
| the LORD | YHVH | ተ-ሃላ-ላ |
| destroy | ve-ha-a-vad-tee | ላ-ላ-ላ-ላ-ላ |
| the wise [men] | cha-kha-meem | ላላ-ላ-ላ-ላ |
| of Edom | me-e-do-wm | ላላ-ላ-ላ-ላ |
| and the men of understanding | u-te-vu-nah | ተ-ሃላ-ላ-ላ |
| in the mountains | me-har | ገ-ላ-ላ |
| of Esau ? | e-saw | ሃላ-ላ |
| will be terrified | ve-chat-tu | ሃተ-ላ-ላ |
| Then your mighty men | gib-bo-w-re-kha | ሠተ-ገብ |

Obadiah 1:8

Obadiah 1:9

| | | |
|----------------------------|----------------|----------|
| O Teman | te-man | ፤ጠጵተ |
| so that | le-ma-an | ፤ፀጠሥ |
| will be cut down | yik-ka-ret | ተባሠጵ |
| everyone | eesh | ሠሥ። |
| in the mountains | me-har | ፡፡ጠጠ |
| of Esau | e-saw | ሃሠፀ |
| in the slaughter | miq-qa-tel | ፡፡ፀፀ።ጠ |
| Because of the violence | me-cha-mas | ቆጠጠጠጠ |
| against your brother | a-chee-kha | ሠሥ።።። |
| Jacob | ya-a-qov | ሁፀፀሥ |
| you will be covered | te-khas-se-kha | ሠቆሠተ |
| with shame | vu-shah | ሁሠሃሁ |
| and cut off | ve-nikh-ra-ta | ተባሠ፤ሃ |
| forever | le-o-w-lam | ጠሥሃፀሥ |
| On the day | be-yo-wm | ጠሃሥሁ |
| you stood | a-ma-de-kha | ሠፈጠፀ |
| aloof | min-ne-ged | ፈፎ፤ጠ |
| while | be-yo-wm | ጠሃሥሁ |
| carried off | she-vo-wt | ተሃሁሠ |
| strangers | za-reem | ጠሥሥ፤፤ |
| his wealth | che-lo | ሃሥሥ።።። |
| and foreigners | ve-na-khe-reem | ጠሥሥ፤፤ሠ፤ሃ |
| entered | ba-u | ሃ።ሁ |
| his gate | sha-'a-ro | ሃ፤ፀሠ |
| for | ve-al | ሥፀሃ |
| Jerusalem | ye-ru-sha-lim | ጠሥሠሃ፤፤ |
| and cast | yad-du | ሃፈሥ |

Obadiah 1:10

Obadiah 1:11

| | | |
|----------------------|------------|---------|
| lots | go·w·ral | 𐤂𐤍𐤅𐤋 |
| | gam | 𐤎𐤋 |
| you | at·tah | 𐤀𐤕𐤕 |
| were just like one | ke·a·chad | 𐤕𐤀𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| of them | me·hem | 𐤎𐤀𐤕𐤎 |
| But you should not | ve·al | 𐤅𐤁 |
| gloat | te·re | 𐤕𐤀𐤕 |
| in that day | ve·yo·wm | 𐤅𐤎𐤏𐤍 |
| your brother's | a·chee·kha | 𐤀𐤕𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| day | be·yo·wm | 𐤅𐤎𐤏𐤍 |
| of misfortune | na·khe·ro | 𐤎𐤀𐤕𐤎𐤏 |
| nor | ve·al | 𐤅𐤁 |
| rejoice | tis·mach | 𐤕𐤀𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| over the people | liv·ne | 𐤋𐤏𐤍 |
| of Judah | ye·hu·dah | 𐤀𐤕𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| in the day | be·yo·wm | 𐤅𐤎𐤏𐤍 |
| of their destruction | a·ve·dam | 𐤀𐤕𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| nor | ve·al | 𐤅𐤁 |
| boast proudly | tag·del | 𐤕𐤀𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| | pee·kha | 𐤕𐤀𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| in the day | be·yo·wm | 𐤅𐤎𐤏𐤍 |
| of their distress | tsa·rah | 𐤕𐤀𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| You should not | al | 𐤀𐤕𐤕 |
| enter | ta·vo·w | 𐤕𐤀𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| the gate | ve·sha·ar | 𐤅𐤎𐤏𐤍 |
| of My people | am·mee | 𐤀𐤕𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕 |
| in the day | be·yo·wm | 𐤅𐤎𐤏𐤍 |

Obadiah 1:12

Obadiah 1:13

| | | |
|-------------------|---------------|-------|
| of their disaster | e-dam | ጠልጋ |
| nor | al | ሥ |
| gloat | te-re | ጸናተ |
| over | gam | ጠፎ |
| - | at-tah | የተ |
| their affliction | be-ra-a-to | የተጠጠሩ |
| in the day | be-yo-wm | ጠሃጋሁ |
| of their disaster | e-do | ሃልጋ |
| nor | ve-al | ሥሃ |
| loot | tish-lach-nah | የተጠጠሩ |
| their wealth | ve-che-lo | ሃሥጋ |
| in the day | be-yo-wm | ጠሃጋሁ |
| of their disaster | e-do | ሃልጋ |
| Nor should you | ve-al | ሥሃ |
| stand | ta-a-mod | ልጠጠ |
| at | al | ሥ |
| the crossroads | hap-pe-req | ጠጠጠ |
| to cut off | le-hakh-reet | ተጠጠጠ |
| - | et | ተ |
| their fugitives | pe-lee-taw | ሃጠጠ |
| nor | ve-al | ሥሃ |
| deliver up | tas-ger | ጠፍተ |
| their survivors | se-ree-daw | ሃጠጠጠ |
| in the day | be-yo-wm | ጠሃጋሁ |
| of their distress | tsa-rah | የተጠጠጠ |
| For | kee | ሃሥ |
| is near | qa-ro-wv | ሁሃጠጠ |

Obadiah 1:14

Obadiah 1:15

| | | |
|----------------------|---------------|-------|
| the Day | yo-wm | ጠሃጋ |
| of the LORD | YHVH | ደሃደ |
| for | al | ሀ |
| all | kal | ሀሀ |
| the nations | hag-go-w-yim | ጠጋሃጌደ |
| As | ka-a-sheer | ክሀሄሀ |
| you have done | a-see-ta | ተሀሀ |
| it will be done | ye-a-seh | ደሀሀ |
| to you | lakh | ሀሀ |
| your recompense | ge-mul-kha | ሀሀጠጌ |
| will return | ya-shuv | ህሃሀ |
| upon your own head | be-ro-she-kha | ሀሀሄክህ |
| For | kee | ሀ |
| as | ka-a-sheer | ክሀሄሀ |
| you drank | she-tee-tem | ሀተሀተሀ |
| on | al | ሀ |
| mountain | har | ክደ |
| My holy | qad-shee | ሀሀሀ |
| will drink | yish-tu | ሃተሀ |
| so all | khal | ሀሀ |
| the nations | hag-go-w-yim | ጠጋሃጌደ |
| continually | ta-meed | ሀሀሀ |
| They will drink | ve-sha-tu | ሃተሀሃ |
| and gulp [it] down | ve-la-u | ሃሀሀ |
| they will be | ve-ha-yu | ሃሀደሃ |
| as if they had never | ke-lo-w | ክሃሀሀ |
| existed | ha-yu | ሃሀደ |

Obadiah 1:16

| | | | |
|--------------------------|---------------|---------------|--------------|
| But on Mount | u·ve·har | וּבְהָרִים | Obadiah 1:17 |
| Zion | tsee·yo·wn | צִיּוֹן | |
| there will be | tih·yeh | וְהָיָה | |
| deliverance | phe·le·tah | וְיָשָׁב | |
| and it will be | ve·ha·yah | וְהָיָה | |
| holy | qo·desh | שָׁמַיְמִי | |
| will reclaim | ve·ya·re·shu | וְשָׁבַע | |
| and the house | bet | בֵּית | |
| of Jacob | ya·a·qov | בֵּית יַעֲקֹב | |
| - | et | וְ | |
| their possession | mo·ra·shē·hem | מִמֶּנֶם | |
| will be | ve·ha·yah | וְהָיָה | Obadiah 1:18 |
| Then the house | vet | בֵּית | |
| of Jacob | ya·a·qov | בֵּית יַעֲקֹב | |
| a blazing fire | esh | שָׁרֵפִית | |
| and the house | u·vet | בֵּית | |
| of Joseph | yo·w·seph | בֵּית יוֹסֵף | |
| a burning flame | le·ha·vah | וְהָיָה | |
| but the house | u·vet | בֵּית | |
| of Esau | e·saw | בֵּית עֵשָׂו | |
| will be stubble — | le·qash | שָׂמֶלֶךְ | |
| Jacob will set it ablaze | ve·da·le·qu | וְשָׂרַף | |
| | va·hem | וְהָיָה | |
| and consume it | va·a·kha·lum | וְשָׂרַף | |
| Therefore no | ve·lo | וְלֹא | |
| will remain | yih·yeh | וְהָיָה | |
| survivor | sa·reed | וְשָׁרֵי | |

| | | | |
|--|---------------------|-----------------|--------------|
| from the house | le-vet | לֵבֵּית | |
| of Esau " | e-saw | עֵשָׂו | |
| For | kee | כִּי | |
| the LORD | YHVH | יְהוָה | |
| has spoken | dib-ber | דִּבֶּר | |
| will possess | ve-ya-re-shu | וַיִּרְשׁוּ | Obadiah 1:19 |
| Those from the Negev | han-ne-gev | חֲנֻכְיָה | |
| - | et | וְ | |
| the mountains | har | הָרִים | |
| of Esau | e-saw | עֵשָׂו | |
| those from the foothills | ve-hash-she-phe-lah | וְהַשְּׂפֵלָה | |
| - | et | וְ | |
| [will possess the land] of the Philistines | pe-lish-teem | מְשִׁלְתֵּי | |
| They will occupy | ve-ya-re-shu | וַיִּרְשׁוּ | |
| - | et | וְ | |
| the fields | se-deh | שְׂדֵה | |
| of Ephraim | eph-ra-yim | מְשִׁלְתֵּי | |
| - | ve-et | וְ | |
| - | se-deh | שְׂדֵה | |
| and Samaria | sho-me-ro-wn | שֹׁמְרוֹן | |
| and Benjamin [will possess] | u-vin-ya-min | וּמְשִׁלְתֵּי | |
| - | et | וְ | |
| Gilead | hag-gil-ad | גִּלְעָד | |
| And the exiles | ve-ga-lut | וְגִלְגָּלְתֵּי | Obadiah 1:20 |
| host | ha-chel | חֵלְ | |
| of this | haz-zeh | זֶה | |

| | | |
|--|----------------|---------------------|
| | liv·ne | לִיבְנֵי |
| of the Israelites | yis·ra·el | יִשְׂרָאֵל |
| | a·sher | אֲשֶׁר |
| [will possess the land] of the Canaanites | ke·na·a·neem | כִּי יִשְׁתַּלְּטוּ |
| as | ad | עַד |
| far as Zarephath | tsa·re·phat | צָרְפָּת |
| and the exiles | ve·ga·lut | וְגָלוּת |
| from Jerusalem | ye·ru·sha·lim | יְרוּשָׁלַיִם |
| who | a·sher | אֲשֶׁר |
| are in Sepharad | bis·pha·rad | בְּשַׁפְּרָד |
| will possess | yir·shu | יִרְשׁוּ |
| - | et | וְ |
| the cities | a·re | עָרֵי |
| of the Negev | han·ne·gev | חֲבֵל־נֶגֶב |
| will ascend | ve·a·lu | וְיָסְדוּ |
| The deliverers | mo·wo·shi·eem | מַגְדָּלֵי |
| Mount | be·har | בְּהָרִים |
| Zion | tsee·yo·wn | צִיּוֹן |
| to rule over | lish·pot | לְשַׁלְּטָן |
| - | et | וְ |
| the mountains | har | הָרִים |
| of Esau | e·saw | עֵשָׂו |
| will belong to | ve·ha·ye·tah | וְהָיְתָה |
| the LORD | la·YHVH | לַיהוָה |
| And the kingdom | ham·me·lu·khah | מַלְכוּת |